

لقاح جدريّ الماء

ما يجدر بك معرفته

أطلب من الدكتور أو الممرضة تزويدك بمعلومات إضافية.

يمكن إعطاء لقاح جدريّ الماء وأي نوع آخر من اللقاحات في نفس الوقت.

٣ ينبغي على بعض الأشخاص عدم الحصول على لقاح جدريّ الماء أو الإنتظار

- يطلب من الأشخاص الذين عانوا من ردّة فعل حساسة هدّدت حياتهم للجيلاتين والدمضاد الحيوي نيوميسين أو (للذين يحتاجون إلى جرعة ثانية) لجرعة حصلوا عليها في وقت سابق، أن يمتنعوا عن تناول لقاح جدري الماء.
- ويطلب عادةً من الأشخاص الذين يعانون من إعتلال بسيط أو مرض خطير في الوقت الذي تم تحديده للحصول على حقنة لقاح جدري الماء، الإنتظار وعدم تناولها إلا بعد إسترداد عافيتهم.
- يطلب من النساء الحوامل أن يحصلن على لقاح جدري الماء بعد ولادة طفلهم. كما يطلب منهن أن لا يحبلن إلا بعد تناول لقاح جدري الماء بشهر واحد.
- من المستحسن أن يستشير بعض الأشخاص الدكتور حول إمكانية حصولهم على لقاح جدري الماء، ومن بينهم:
 - أي شخص يعاني من مرض نقص المناعة المكتسبة أو الإيدز أو أي مرض آخر يؤثر على نظام المناعة
 - أي شخص يتم معالجته باستخدام أدوية تؤثر على نظام المناعة كالمستبرويد لمدة أسبوعين أو أكثر
 - أي شخص يعاني من أي نوع من أنواع مرض السرطان
 - أي شخص يتبع علاج مرض السرطان بواسطة الأشعة السينية أو الأدوية
- يطلب من الأشخاص الذين خضعوا مؤخراً لعملية نقل دم أو حصلوا على منتوجات دموية أخرى إستشارة طبيبهم عن الوقت المناسب لتناول لقاح جدريّ الماء.

أطلب من الدكتور أو الممرضة تزويدك بمعلومات إضافية.

١ لماذا تحتاج إلى اللقاح؟

جدريّ الماء (ويُعرف أيضاً بالحماق) هو مرض شائع يصيب الأطفال. وغالباً ما يكون تأثيره بسيطاً لكن يمكن أن يكون خطيراً خاصة عند الأطفال الصغار والبالغين.

- يمكن لحمّة جدريّ الماء أن تنتشر من خلال الهواء أو بمجرد الإتصال بسائل نقطات جدريّ الماء.
- تسبّب الحمّة الطفح الجلدي والحكاك أو الحرارة والشعور بالإجهاد.
- يمكن أن تؤدي إلى إلتهاب أو ندوب في الجلد، إلتهاب الرئة، ضرر في المخ أو الموت.
- بإمكان الشخص الذي أصيب بجدريّ الماء أن يعاني بعد سنوات عديدة من طفح مؤلم في الجلد أو ما يعرف بالعقولة المنطقية.
- يدخل حوالي ١٢.٠٠٠ شخصاً إلى المستشفى للمعالجة بسبب جدريّ الماء كل عام في الولايات المتحدة الأميركية.
- يتوفى حوالي ١٠٠ شخصاً كل عام في الولايات المتحدة الأميركية بسبب جدريّ الماء.
- بإستطاعة لقاح جدريّ الماء ان يمنع إنتشار مرض جدريّ الماء.

فأغلبية الأشخاص الذين حصلوا على لقاح جدريّ الماء لن تصيبهم حمّة جدريّ الماء. ولكن في حالة إصابة شخص بجدريّ الماء رغم اللقاح، عادة ما يعاني من حالة بسيطة. فمن الأرجح أن تظهر كمية أقل من البقع الجلدية وأن لا يعاني من حرارة وأن يسترد عافيته بوقت أسرع.

٢ من هم الأشخاص الذين يتوجب عليهم الحصول على لقاح جدريّ الماء ومتى؟

يجب على الأطفال بين سن ال ١٢ و١٨ شهراً تناول جرعة واحدة من لقاح جدريّ الماء أو في أي سنّ بعد ذلك إذا لم يصابوا بجدريّ الماء.

والأشخاص الذين بلغوا سن ١٣ أو أكثر ولم يحصلوا بعد على لقاح جدريّ الماء، يجب عليهم تناول جرعتين على أن تتراوح مدة ٤ إلى ٨ أسابيع بين الجرعة الواحدة والجرعة الثانية.

ما هي الإجراءات التي يجب أن أتخذها؟

- إتصل بالدكتور أو إصطحب الشخص المريض إلى الدكتور فوراً.
- إخبار الدكتور بما حصل وأذكر تاريخ وقت الحادث ومتى أعطي اللقاح.
- أطلب من الدكتور أو الممرضة أو من إدارة الصحة تقديم تقريراً تابعاً للنظام الخاص بالمضاعفات السنية الناتجة عن اللقاح (VAERS) أو إتصل بالـ VAERS بنفسك على الرقم المجاني التالي: ١-٨٠٠-٨٢٢-٧٩٦٧.

٦ البرنامج الوطني للتعويض عن الإصابة الناجمة عن اللقاح

تم إنشاء برنامجاً تابعاً للحكومة لمساعدتك مالياً لدفع نفقات العناية الطبية في حالة إصابتك أو إصابة طفلك بردة فعل خطيرة على أثر تناول لقاح معين.

- للحصول على معلومات حول البرنامج الوطني للتعويض عن الإصابة الناجمة عن اللقاح، إتصل برقم الهاتف ٢٣٨٢-٢٣٨-٣٣٨-٨٠٠-١ أو بإمكانك زيارة البرنامج على العنوان الإلكتروني <http://www.hrsa.gov/osp/vicp/>

٧ كيف يمكنني الحصول على معلومات إضافية؟

- إسأل الدكتور أو الممرضة. بإمكانهما تزويدك بالنشرة الطبية الخاصة باللقاح أو اقتراح مصادر أو معلومات أخرى.
- إتصل ببرنامج التحصين الوطني التابع لإدارة الصحة المحلية أو الخاص بولايتك.
- إتصل بمراكز مكافحة ومنع الأمراض (CDC):

Call 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) -

- يمكن زيارة برنامج التحصين الوطني على العنوان الإلكتروني <http://www.cdc.gov/nip>

٤ ما هي المخاطر التي يقدمها لقاح جدري الماء؟

يمكن للقاح، كأى دواء آخر، أن يسبب مشاكل خطيرة من بينها الحساسية الشديدة. ونسبة الخطر الناجم عن لقاح جدري الماء كإيذاء الشخص أو وفاته منخفضة جداً.

تناول لقاح جدري الماء يعتبر أكثر أماناً من الحصول على مرض جدري الماء.

ومعظم الأشخاص لا يواجهون أية مشكلة بعد الحصول على لقاح جدري الماء.

مشاكل بسيطة

- التهاب أو تورم في المنطقة التي تم فيها إعطاء اللقاح (١:٥ بين الأطفال و١:٣ بين البالغين)
- حرارة (١:١٠ بين الأشخاص أو أقل)
- طفح جلدي بسيط بعد الحصول على اللقاح بشهر واحد أو أقل (١:٢٠ بين الأشخاص أو أقل). يمكن لهؤلاء الأشخاص أن يعدوا أفراد أسرهم لكن من النادر جداً أن يحصل ذلك.

مشاكل بسيطة

- نوبة صرعية (نخعة أو تحديق) بسبب الحرارة (أقل من ١:١٠٠٠٠ بين الأشخاص).

مشاكل خطيرة

- التهاب الرئة (حالات نادرة جداً)

وذكرت مشاكل خطيرة أخرى بعد تناول لقاح جدري الماء بما في ذلك مضاعفات شديدة على المخ وتعداد منخفض لكريات الدم. تعتبر هذه الحوادث نادرة إذ يصعب على الخبراء تحديد أسبابها بالضبط. ولكن في حال سببها لقاح جدري الماء، لا يحصل ذلك إلا في ظروف نادرة جداً.

٥ ما العمل في حالة ظهور مضاعفات معتدلة أو خطيرة؟

ما هي الأعراض التي يجب أن أراقبها؟

أية حالة تبدو لك غير طبيعية كحساسية شديدة وحرارة مرتفعة أو تغيير في التصرف. وتشمل الحساسية الحادة أعراضاً مختلفة كصعوبة في التنفس وحة في الصوت أو صفير عند التنفس والطفح الجلدي أو شحوب لون الوجه ودقة قلب سريعة أو الشعور بالدوار. وتظهر هذه الأعراض في غضون دقائق قليلة أو بضع ساعات بعد الحصول على اللقاح. ويمكن للشخص أن يشتكي من حرارة مرتفعة أو من نوبة صرعية لكن في غضون أسبوع أو ٦ أسابيع من إعطائه حقنة اللقاح.



وزارة الصحة والخدمات الإنسانية في الولايات المتحدة الأمريكية
مراكز مكافحة ومنع الأمراض
برنامج التحصين الوطني



Vaccine Information Statement

Varicella (12/16/98) Arabic

42 U.S.C. § 300aa-26

Translation provided by the Minnesota Department of Health